

N ՀՀ ՆԳՆ ԳՀԾՁԲ-23/2025/ՀՈԳՎ
ԳՆՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ

« 14 » « 03 » 2025թ.

ք. Երևան

ՀՀ ներքին գործերի նախարարությունը, ի դեմս ՀՀ ՆԳՆ գլխավոր քարտուղար Ա.Ֆիդանյանի, որը գործում է ՀՀ ՆԳՆ կանոնադրության հիման վրա (այսուհետ՝ Պատվիրատու), մի կողմից, և ՀՀ ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ն, ի դեմս տնօրեն Արթուր Խաչատրյանի, (այսուհետ՝ Կատարող), հիմք ընդունելով **13.03.2025թ.-ին** կնքված ՀՀ ՆԳՆ ԳՀԾՁԲ-23/2025/ՀՈԳՎ գնման Պայմանագրի /այսուհետև՝ Պայմանագիր/ 7.5 և 7.16 կետերը, փոխադարձ համաձայնությամբ կնքեցին սույն Համաձայնագիրը /այսուհետև՝ Համաձայնագիր/ հետևյալի մասին.

1. Համաձայնագրի առարկան և գործողության ժամկետը

1.1 Սույն Համաձայնագրով Կողմերը համաձայնության եկան և հաստատեցին ՀՀ ՆԳՆ ԳՀԾՁԲ-23/2025/ՀՈԳՎ ծածկագրով գնման պայմանագրի 4.1 կետով սահմանված **48 000 000 (քառասունութ միլիոն) ՀՀ դրամից սահմանել 14 327 000 (տասնչորս միլիոն երեք հարյուր քսանյոթ հազար) ՀՀ դրամը** ներառյալ ԱԱՀ-ն, որի վճարումը պատվիրատուի կողմից կիրականացվի սույն Համաձայնագրի անբաժանելի մասը կազմող Հավելված 1-ին համապատասխան, իսկ պայմանագրով նախատեսված մնացած գումարը կիրականացվի ֆինանսական միջոցներ նախատեսվելուց հետո լրացուցիչ համաձայնագրի կնքման միջոցով: Գումարը ներառում է հարկերը, տուրքերը և ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված այլ վճարները, ինչպես նաև Կատարողի կողմից իրականացվող բոլոր ծախսերը:

1.2 Կողմերը հաստատեցին պայմանագրի Պատվիրատուի վավերապայմաններում կատարել փոփոխություն՝ **900011042471 Հ/Հ-ն** փոխարինել **900011049252 Հ/Հ-ով**:

1.3 Սույն Համաձայնագիրն ուժի մեջ է մտնում Կողմերի ստորագրման պահից և գործում է մինչև Կողմերի փոխադարձ պարտավորությունների լրիվ կատարումը:

1.4 Համաձայնագրի պայմանները կիրառվում են նաև պայմանագիրը կնքելուց հետո մինչև սույն համաձայնագրի կնքելը Կողմերի միջև փաստացի ծագած հարաբերությունների նկատմամբ:

2. Այլ պայմաններ

2.1 Սույն Համաձայնագիրն ուժի մեջ է մտնում Կողմերի ստորագրման պահից և հանդիսանում է Պայմանագրի անբաժանելի մասը:

2.2 Սույն Համաձայնագրում չնշված՝ գնման Պայմանագրով նախատեսված դրույթները, պայմանները, Կողմերի իրավունքներն ու պարտականությունները, Ծառայության մատակարարման, հանձնման-ընդունման, Կողմերի պատասխանատվության հետ կապված և այլ հարաբերություններ թողնվում են անփոփոխ:

2.3 Սույն համաձայնագրի կապակցությամբ ծագած վեճերը լուծվում են բանակցությունների միջոցով: Համաձայնություն ձեռք չբերելու դեպքում վեճերը լուծվում են դատական կարգով:

2.4 Սույն Համաձայնագիրը կազմված է (2) երկու էջից, կնքվում է հայերեն լեզվով՝ երկու բնօրինակից, որոնք ունեն հավասարազոր իրավաբանական ուժ, յուրաքանչյուր Կողմին տրվում է մեկական օրինակ:

2.5 Սույն Համաձայնագրով նախատեսված՝ Պատվիրատուի իրավունքներն ու պարտականություններն իրականացնում է ՀՀ ներքին գործերի նախարարությունը:

3. Կողմերի հասցեները, բանկային վավերապայմանները և ստորագրությունները
ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒ

ՀՀ ներքին գործերի նախարարություն

ք. Երևան, Նալբանդյան 130

ՀՀ Ֆինանսների նախարարության

գործառնական վարչություն

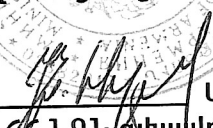
Հ/Հ 900011049252

ՀՎՀՀ 02882913

հեռ. 010 59-68-57

Էլ. հասցեն՝ gnumner@mia.gov.am




Ա. Ֆիդանյան
/ ՀՀ ՆԳՆ գլխավոր քարտուղար/
(ստորագրություն)
Կ.Տ

ԿԱՏԱՐՈՂ

«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ

հասցե՝ ք. Երևան, Նալբանդյան 50, բն. 3
բանկ՝ Հայէկոնոմբանկ Տիգրան Մեծ մ/ճ

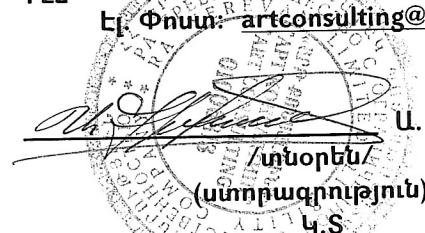
Հ/Հ 163288639103

ՀՎՀՀ 01006813

Հեռ. /+37410/ 50-60-00,

բջջ. /+37491/ 70-75-85, /+37493/ 70-99-66

Էլ. Փոստ՝ artconsulting@mail.ru




Ա. Խաչատրյան
/տնօրեն/
(ստորագրություն)
Կ.Տ

Հավելված N 1
 « 14 » « 03 » 2025թ.
 ՀՀ ՆՊՆ ԳՀՇՁԲ-23/2025/ՀՈԳՎ ծածկագրով
 գնման պայմանագրի թիվ 1 համաձայնագրի

վճարման ժամանակացույց

Ծառայություն													/03.01.01.02/		ՀՀ դրամ
հրավերով սխառված պայմանագրի համարը	գնումների պլանով նախատեսված միջանցիկ ծածկագիրը՝ ըստ ԳՄԱ դասակարգման (CPV)	անվանումը	դիմաց վճարումները նախատեսվում է իրականացնել 2025թ-ին՝ ըստ ամիսների, այդ թվում												
			հունվար	փետրվար	մարտ	ապրիլ	մայիս	հունիս	հուլիս	սեպտեմբեր	հոկտեմբեր	նոյեմբեր	դեկտեմբեր	Ընդամենը	
1	79541100/501	Բանավոր թարգմանչական ծառայությունների մատուցում			8 327 000	8 327 000	8 327 000	8 327 000	8 327 000	8 327 000	8 327 000	8 327 000	8 327 000	8 327 000	8 327 000
2	79531100/501	Գրավոր թարգմանչական ծառայությունների մատուցում			6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000

ՊԱՏՎԻՐԱՏՈՒ

ՀՀ ներքին գործերի նախարարություն
 ք. Երևան, Նալբանդյան 130
 ՀՀ Ֆինանսների նախարարության
 գործառնական վարչություն

Հ/Հ 900011049252
 ՀՎՀՀ 02882913
 հեռ. 010 59-68-57
 էլ. հասցեն՝ gnyunner@mia.gov.am

Ա. Ֆիդանյան
 ՀՀ ՆՊՆ գլխավոր քարտուղար/
 (ստորագրություն)
 Կ.Տ

ԿԱՏԱՐՈՂ

«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ
 հասցե՝ ք. Երևան, Նալբանդյան 50, բն. 3
 բանկ՝ Հայէկոնոմբանկ Տիգրան Մեծ մ/ճ
 Հ/Հ 163288639103

ՀՎՀՀ 01006813
 Հեռ.՝ +37410/ 50-60-00,
 +37491/ 70-75-85, / +37493/ 70-99-66
 Էլ. ֆոստ: artconsulting@mail.ru

Ա. Խաչատրյան
 (ստորագրություն)
 Կ.Տ